

Un chemin entre deux rives

Les apports de l'approche systémique interculturelle

Ivy Daure
Liège 2023



Motivations et intérêts pour la question interculturelle.

- Rencontre avec les familles issues de migration.
- Ma condition interculturelle – sensibilisation à la question.
- Difficulté à répondre aux demandes, abandon précoce de la thérapie.
- 260 millions de migrants dans le monde.

Manque de réponse systémique.

- Paradoxe systémique – Question du Contexte.
- L'influence du milieu socioculturel dans les relations familiales.
- Dangers: Les signes communs effacent toutes les différences.
- Orientation du suivi.
- Réductionnisme X Complexité.

Psychologie Interculturelle et Approche Systémique.

- Compréhension supplémentaire de la réalité du migrant et ses descendants.
- L'approche systémique ne peut négliger la question des personnes venues d'ailleurs et leur familles.
- La clinique de la migration interpelle et se structure autour des 3 piliers systémiques:
Communication, relation et contexte.
- L'approche systémique est un modèle théorique de choix pour penser les questions interculturelles.

Migration: Evènement du cycle de vie.

- Pertes et ruptures: repères, langue, entourage, culture.
- Processus d'adaptation, confrontation avec la différence: insécurité, étrangeté.
- Relation entre société d'accueil et pays d'origine.
- Révolution Identitaire.
- Place de la transmission.

Enjeux dans la migration.

- Met en jeu de nombreuses ruptures.
- Marque les familles de manière continue et spécifique sur plusieurs générations.
- Provoque la mise en tension de modèles culturels différents.
- Procède de l'interculturalisation.

Migration: Processus en trois étapes.

- Préparation.
- Voyage.
- Arrivée.

Stratégies adaptatives - Zohra Guerraoui

- Le système se rigidifie = l'extérieur dangereux.
- Tentative désespérée de dissocier les deux mondes = rejet de la cult. Pays = désintégration vers la culture du pays d'accueil.
- Les comportements sont dissociés entre le privé et le public.
- Le groupe compose entre les valeurs de la soc. d'accueil. et la soc. d'origine. = assouplissement.

En ce qui concerne l'appartenance.

- Partir c'est abandonner.
- Mandat contradictoire.
- Loyauté.
- Dette.
- Apprendre.
- Garder sa place/ Créer sa place.

Être loyal, c'est adopter, malgré soi,
les mêmes gestes, les mêmes inflexions de voix,
les mêmes tics de langage,
les mêmes exigences comportementales.
C'est habiter une ville, un quartier, une rue.
C'est s'enraciner dans un territoire,
une terre où ses ancêtres reposent,
où une place nous attend et une autre attendra
nos enfants lors que l'heure viendra. » (Balta, 2003)

En ce qui concerne l'identité professionnelle: Les trois impératifs de la migration.

- La place.
- La reconnaissance.
- La réussite.
- Dignité et Sens du voyage.

Devenir Parent en exil: une double migration.

- Changement de pays, changement de contexte.
- Changement de place, de rôle dans la structure familiale plus large.
- Fragilisation, perméabilité, doutes.
- 4 S de la parentalité: Soutien, Sécurité, Souplesse, Sagesse.

Soutien

- *« La parentalité doit être soutenue par les tissus relationnels qui entourent le migrant. »*
- *Maternités à risque. »*
(extrait livre Mobilités et Migrations : Daure et Pregno)

Sécurité

« Il faut de la sécurité et de la confiance au parent pour jouer son rôle d'accompagnateur, de guide et de passeur d'histoire et de vie pour son enfant. »

(extrait livre Mobilités et Migrations : Daure et Pregno)

Souplesse

« Toute éducation doit se fonder sur la souplesse qui est en quelque sorte un rempart et fournit une protection contre les tensions et les difficultés qui impliquent les contacts entre cultures. »

(extrait livre Mobilités et Migrations : Daure et Pregno)

Sagesse

« La sagesse, qui est le parent de l'apaisement, une qualité à laquelle aspirent tous les parents, ne viendra pas dans l'isolement ou dans la solitude, dans la détresse ou dans la clandestinité. Il faut du tiers, du groupe, du temps, de l'humanité, de la place, autant d'éléments déterminés par l'accueil en terre d'exil. »

(extrait livre Mobilités et Migrations : Daure et Pregno)

Parentalité entre deux cultures.

- Renouer avec sa culture. Inscrire l'enfant dans la lignée.
- Composer entre différentes loyautés.
- Parentalité suspendue. Contexte de grande incertitude.
- Les protagonistes: les parents, les enfants, la famille d'origine, les professionnels, les compatriotes.

« La meilleure façon de défendre les enfants est de défendre et de soutenir leurs parents, de reconstruire leur dignité d'adulte et ainsi de redonner aux enfants des parents au sens propre du terme. »

(Gianfranco Cecchin)

Les Langues

- Langue première, matrice pour l'apprentissage d'autres langues.
- Quelle langue parler?
- La langue fenêtre.
- La langue valorisée.
-
- La langue autorisée/empêchée
- La langue lien.

Quelqu'un qui a plusieurs cultures, le sujet multiculturel a théoriquement plus de chance dans la vie, il a plus de possibilités. Mais dans la réalité, la grande difficulté, le grand défi est d'intégrer ses nombreuses cultures afin qu'elles deviennent un vrai plus. »

(Andolfi, 2018)

La famille restée au pays

- Mandat familial
- Changement du système restée au pays
- Très présente (TIC)
- Soutien à la transmission/ Contrôle
- Héritage/ Appartenance
- Composer avec les loyautés

Les compatriotes

- Présence familière, ressource affiliative
- Soutien culturel/ social en terre d'accueil
- Soutien pour certaines trouvailles/solutions
- Présence dans l'éducation des enfants par la convivialité
- Confusion d'informations
- Contrôle sociale / Contrôle des meurs.

Les professionnels et bénévoles

- Rôle de passeur entre le migrant et la société d'accueil
- Ouvrent les portes
- Bienveillance, partage, humanité.
- Rôle engagé
- Seuls autochtones en relation avec le migrant

La société d'accueil.

- Les représentations sociales
- Politiques publiques
- Les médias
- L'école

Interculturalité ou la rencontre des eaux.

Cela nous fait penser à ce qu'on appelle l'encontro das águas – « rencontre des eaux » en Amazonie, où les eaux du Rio Negro et du Rio Solimões se rencontrent. Dans le premier, comme son nom l'indique, les eaux sont plus foncées, plutôt noires ; dans le second, les eaux sont plus claires, plus sablonneuses. Il s'agit d'un spectacle incroyable, le lieu de cette confluence s'étend sur plus de six kilomètres où il est possible de voir les deux couleurs, qui, en apparence, à la surface ne se mélangent pas immédiatement. Les poissons qui habitent ces deux fleuves ne sont pas tout à fait les mêmes, en raison de la différence de végétation et de température et de vitesse des courants des eaux. Néanmoins, en profondeur ces eaux se mêlent et quelques kilomètres plus loin les deux fleuves deviennent un seul, donnant naissance à un troisième, le Rio Amazonas, et il devient impossible de reconnaître les apports des deux premiers. (Le mirant et sa famille. Daure. Revevrard-Coulon.)

Six facteurs qui facilitent la transmission.

- Les motivations du départ.
- L'accueil en France.
- Le poids des représentations culturelles.
- La possibilité de s'exprimer en langue maternelle.
- L'étayage du groupe de compatriotes.
- Le contact avec la famille d'origine.

Les 7 postulats de la migration.

- La migration est un mouvement relationnel et pas individuel.
- On n'en finit jamais avec sa migration.
- La migration est un événement qui marque les familles sur plusieurs générations.
- Il est impossible de ne pas transmettre au sujet de la migration.
- Plusieurs générations sont impliquées dans le processus de transmission interculturelle.
- La migration porte en elle trois impératifs : la reconnaissance, la place et la réussite.
- Le pays d'accueil et ses représentants jouent un rôle indispensable dans la façon d'être migrant.

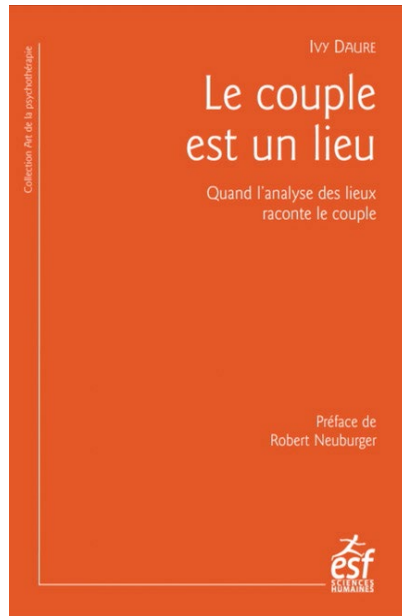
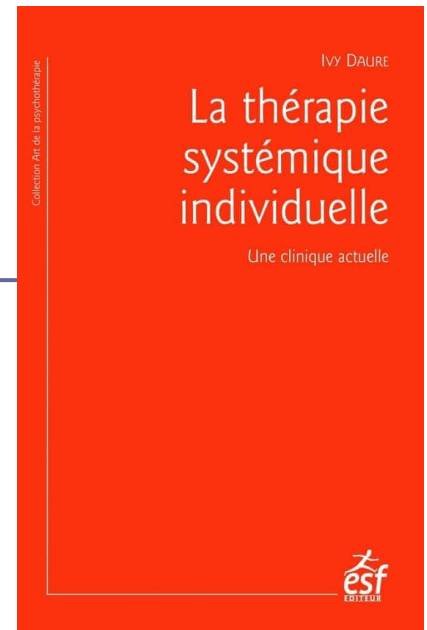
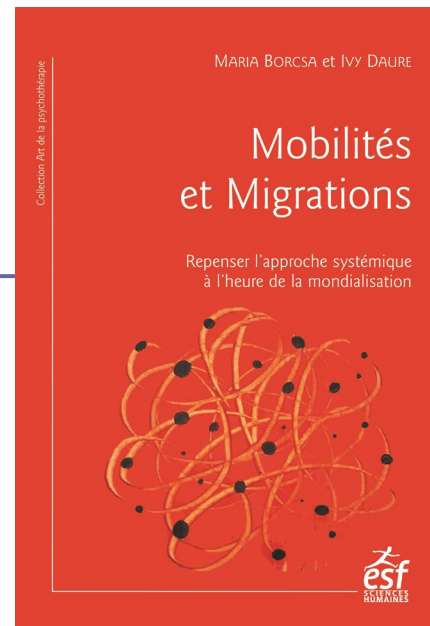
Message aux professionnels.

- Autorisation à trouver une place, à faire parent.
- Mise en commun d'une histoire qui circule au-delà des frontières.
- Le commencement n'est pas géographique, l'histoire démarre ailleurs sur un autre territoire.
- Laisser place à la créativité.
- Parentalité est un processus relationnel, implique différents acteurs.
- Valorisation et reconnaissance du savoir-faire culturel, éducatif, hérité.

L'enfant migrant au deuxième millénaire.

« L'enfant anxieux de se trouver dans l'obscurité du langage, de l'appartenance alors qu'il est à côté de sa mère, d'une mère qui vient d'ailleurs, dit: *« Mère parle-moi, j'ai peur, parle moi dans ta langue, raconte-toi à moi – À quoi cela te servirait-il, répond la mère, puisque tu ne vois mon pays et que tu vis dans un autre pays, dans lequel on parle une autre langue? »*

Ce à quoi l'enfant répondrait: *« Il fait plus clair lorsque tu me parles dans ta langue, avec ta voix. Cela m'éclaire sur toi, sur moi. Il fait plus clair dans mon identité. »* (extrait livre Le migrant et sa famille : Daure et Reveyrand-Coulon)



Ivy Daure.
daure.ivy@orange.fr